Arbeitgeber / *datore di lavoro:* _____

ERKLÄRUNG DES ARBEITNEHMERS BETREFFEND DER STEUERFREIBETRÄGE (Art.23 D.P.R. 600/1973, Art. 12/13 D.P.R. 917/1986 und nachfolgende Änderungen)
DICHIARAZIONE DEL DIPENDENTE PER DETRAZIONI D'IMPOSTA *(Ai sensi dell'articolo 23 D.P.R. 600/1973, articolo 12 e 13 D.P.R. 917/1986 e successive modificazioni)*

Jahr/*anno:* _____

Der unterfertigte *Il sottoscritto*		Steuernummer *codice fiscale*	
Geburtsort *luogo di nascita*		Geburtsdatum *data di nascita*	
Adresse (zum 01.01.) *residenza (al 01.01.)*			
Familienstand *stato civile*	❑ ledig/*celibe/nubile* ❑ verwitwet/*vedovo* ❑ gesetzlich getrennt/*legalmente separato* ❑ geschieden/*divorziato* ❑ verheiratet mit (Name, Steuernr.)/ *coniugato con (nome, c.f.):* _____		
1. Arbeitsverhältnis *1° rapporto di lavoro*	❑ vor/*prima del* 28.04.1993 ❑vom/*dal* 28.04.1993 – 31.12.2006 ❑ nach/*dopo il* 01.01.2007 – genaues Datum/*data*: _____		

e r k l ä r t / d i c h i a r a

in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen im Falle von unwahren Aussagen, folgende Steuerfreibeträge in Anspruch nehmen zu wollen: **(alle Punkte mit Ja/Nein ankreuzen):**	*sotto la propria responsabilità di avere diritto alle seguenti detrazioni annue d'imposta* ***(contrassegnare tutte le caselle con Sì o No):***
FÜR LOHNABHÄNGIGE ARBEIT (ARTIKEL 13 BIS TUIR.) ❑ Ja ❑ Nein Der Steuerfreibetrag steht im Ausmaß des entsprechenden jährlichen Gesamteinkommens aus abhängiger Arbeit zu. Er wird maximal bis zum Bruttosteuerbetrag zuerkannt und für den Arbeitszeitraum (auch für die Saisonsangestellten) oder den Pensionszeitraum jährlich berechnet. Für den Arbeitszeitraum unter einem Jahr steht der Freibetrag für die ausgeführte und effektiv entlohnte Arbeit zu, wobei der Ausgleich in Tagen erfolgt.	***PER REDDITO DI LAVORO DIPENDENTE*** *(ART. 13 BIS TUIR.)* ❑ *Sì* ❑ *No* *L'importo della detrazione compete nella misura corrispondente all'ammontare complessivo dei redditi di lavoro dipendente. L'importo della sopraindicata detrazione si riconosce fino alla concorrenza dell'imposta lorda ed è rapportato al periodo di lavoro (anche per i dipendenti stagionali) o di pensione nell'anno. Per il periodo di lavoro inferiore all'anno la detrazione compete per quello di lavoro esercitato ed effettivamente retribuito e il ragguaglio è operato a giorni.*
FÜR ZU LASTEN LEBENDE FAMILIENMITGLIEDER (ARTIKEL 12 TUIR.) ❑ Ja ❑ Nein Der Steuerfreibetrag steht im Ausmaß des entsprechenden jährlichen Gesamteinkommens des Erklärers zu, wenn: - die Kinder mit einem Lebensjahr von bis zu 24 Jahren ein Gesamteinkommen von nicht mehr als **4.000,00 €** - Ehepartner nicht gesetzlich oder effektiv getrennt und ein Gesamteinkommen von nicht mehr als **2.840,51 €** vor Abzug der absetzbaren Spesen und der befreiten Einkünfte laut G.v.D. 446/1997 vorweisen.	***PER FAMILIARI A CARICO*** *(ART. 12 TUIR.)* ❑ *Sì* ❑ *No* *L'importo della detrazione compete nella misura corrispondente al reddito complessivo annuo del richiedente, se* - *i figli fino a 24 anni non superano il reddito complessivo di* ***€ 4.000,00*** - *il coniuge non legalmente o effettivamente separato e non supera il reddito complessivo di* ***€ 2.840,51*** *al lordo degli oneri deducibili e redditi esenti secondo il D.lgs. 446/1997.*

Verw.grad *grado parentela*	Name *nome*	Steuernummer *codice fiscale*	Beginn Abzug *dal (periodo)*	Geburtsdatum *data nascita*	%-satz (*) *detr. %* (*)	Behinderung *disabile*

(*) Der unterfertigte _____, Ehepartner des Erklärers und/oder Elternteil der obigen Kinder, stimmt zu, dem Erklärer die vollen Steuerfreibeträge für die Kinder im Ausmaß von 100 % zuzuteilen, da dieser das höhere Einkommen bezieht (Art. 12, Absatz 1 des D.P.R. Nr. 917/1966).

(*) *Il sottoscritto _____, coniuge del dichiarante e/o genitore dei sopranominati figli, dà il proprio consenso di concedere al dichiarante la piena detrazione nella misura del 100 % per i propri figli, siccome il dichiarante percepisce una retribuzione maggiore rispetto al sottoscritto. (art. 12, comma 1 del D.P.R. n. 917/1966).*

Unterschrift des Ehepartners / *Firma del coniuge* _____

ANWENDUNG EINES HÖHEREN STEUERSATZES in Höhe von _____ **%,** um eine hohe Steuerbelastung beim Steuerausgleich zu vermeiden.	***APPLICAZIONE DI UN'ALIQUOTA PIÙ ELEVATA*** *di _____ %,* *per evitare un conguaglio fiscale eccessivo.*
MONATLICHE AUFTEILUNG DER PROGRESSIVEN STEUERSÄTZE aufgrund der Anzahl der Monatsgehälter im Kollektivvertrag. ❑ Ja ❑ Nein	***RIPROPORZIONAMENTO MENSILE DEGLI SCAGLIONI IRPEF*** *in base al numero delle mensilità previste dal CCNL.* ❑ *Sì* ❑ *No*

STEUERBONUS RENZI (G.D. NR. 66/2014) ❑ Ich ersuche um NICHTANWENDUNG des Steuerbonus Renzi ❑ KEINE sofortige Auszahlung - wenn Anrecht, Auszahlung im Dezember oder bei Austritt	***BONUS FISCALE RENZI (D.L. N. 66/2014)*** ❑ *chiedo di NON applicare il bonus fiscale* ❑ *NESSUN erogazione immediata – se ho diritto, erogazione a dicembre o alla fine del rapporto*
Ich verpflichte mich, alle die derzeitige Situation betreffenden Veränderungen rechtzeitig zu melden und befreie hiermit den Arbeitgeber von allen Verpflichtungen.	***Mi dichiaro obbligato di comunicare senza ritardo eventuali variazioni intervenute alla situazione attuale ed esonero il datore di lavoro da tutti gli obblighi.***

_____ _____

Ort und Datum/*Luogo e data* Unterschrift des Erklärers/*Firma del dichiarante*